**Diahuebs 14 di Juni 2012** | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

# TRAHADORNAN DI FLY ARUBA TA GANA NAN CASO

PG.3



# TA BUSCANDO TESTIGO DI E ACCIDENTE FATAL

# Peaton di 52 aña alcansa pa auto na Savaneta di 11 morto den trafico fatal

**DIAMARS** algo prome cu 11:30 di anochi a drenta informe di un accidente basta pisa riba caminda di Savaneta dilanti di Wintergarden unda dos auto a pasa dal un peaton y lage seriamente herida. Polis a yega di biaha na e sitio y a topa cu e homber benta abou den un situacion critico, unda un Toyota Tercel y un pickup na e sitio cu ta e vehiculonan cu a dal y trapa e persona, e prome auto cu a alcansa e homber ta un Toyota Tercel unda e homber a cay riba e windshield destrui esaki completo cay abou pa despues un e pickup Chevrolet S-10 shnishi A-11717 (bayendo direccion Oranjestad) lo a pasa riba e victima net despues di e impacto inicial.. Ambulance a yega y a cuminsa traha cu e victima y cu urgencia a hibe hospital unda su situacion tabata critico. Autoridadnan a cera full e caminda pa haci investigacion di con esaki a pasa, tanto Departamento Tecnico, Specialista di Trafico a yega na e sitio pa haci e trabounan necesario. Na yegada na Hospital alrededor di 11:52 anochi e homber Juan Ricardo. V/d Linden di alrededor di 52 naci 31.03.1960 y ta un pashent di Paaz ta fayece door di sla nan ricibi na cabes y curpa.

**Departamento di Trafico pidiendo pa testigo di accidente fatal**

Relaciona cu e accidente fatal, e departamento di trafico, cu ta investigando esaki, ta solicitando mas testigo. Investigacionnan haci na e sitio ta indica cu tin un di tres auto envolvi, cu probablemente lo a core bay sin duna cuenta na husticia. Nan ta sospecha cu ta trata di un auto blanco. Nan ta pidi cualkier persona cu por a wak algo pa por fabor tuma contacto cu nan na e number: 5820203. Tambe lo tabatin un testigo cu ta stuur un KIA sportage preto cu tabata na e sitio. E ta ser pidi encarecidamente pa tuma contacto cu e number menciona y puntra pa experto di trafico, Sr. Orman.








# Diabierna awor den corte Hues lo dicta si referendum di Westin hotel ta continua dia 29 Juni

**SINDICATO** S.T.A a pidi referendum pa cu seis departamento di e hotel Westin di acuerdo cu e proceso cu a tuma luga y e ley a publica esakinan y for di seis departamentonan aki a cualifica pa cuatro y aki mediador a informa tur partido y a sali publica den corant cu dia 29 di Juni lo bay tin referendum. E referendum aki lo bay tuma luga na hulpbestuurskantoor na Noord henter di APA e diferente departamentonan aki y e dunado di trabou no ta di acuerdo y e sindicato di e hotel no ta di acuerdo y a pidi Hues den prome instancia pa no permiti cu e referendum tuma luga dia 29 y awor aki corte den prome instancia a fiha un ora y un dia cu ta 15 di Juni 9 or di mainta pa trata e caso den corte pa cual e hotel hunto cu su sindicato ta pidi pa e referendum wordo para. Sr. Pontilius a bisa cu nan tin nan opinion for di e punto di bista legal cu tur hende tin derecho y finalmente Hues tin cu evalua e caso aki y lo tin un sentencia prome cu dia 29 di Juni. Pa e caso aki a yega asina leu ta e dunado di trabou y e sindicato TEAM cu ta representa e trahadonan na Westin Hotel ta di opinion cu den pasado Mediador di Gobierno lo a aplica un regla cu ora tin un contracto colectivo vigente manera ta e caso na Westin te Juni 2013 cu solamente por tene un referendum 6 luna prome cu e vence, Mediador actual a bisa cu esaki no ta corecto y ta kere cu e ley ta duna derecho na e trahado pa e dicidi ken ta representa na cualkier momento, y un contracto colectivo existente y vigente no por stroba y ni limita e derecho di e trahado.

# Crisis continuo den Gabinete Schotte a pone su Gobierno cay sinta




**PALABRANAN** fuerte a keda expresa entre lidernan di e partidonan cu ta forma Gabinete Schotte. Ta for di basta tempo caba ta reina incertidumbre den mundo politico na Corsou, y esaki a haya mas forza, ora cu ayera merdia Prome Minister Gerrit Schotte a bishita Gobernador Frits Goedgedrag, y e speculacionnan a cuminsa, cu su Gobierno a cay pa cual el a bay entrega retiro di su Gobierno.

Nada di esaki ta berdad, pero e bishita aki, ta uno rutinario, pero despues e propio lider MFK a dicidi di convoca un conferencia di prensa, pa duna claridad riba kico ta pasando.
Tele Corsou a cita un lider kende na momento cu el a bandona reunion tabata grita: "Awor si mi ta cla cu boso, mi ta bay soru pa boso tur bay sera".

Durante un conferencia di prensa yama cu caracter di urgencia, Prome Minister di Corsou y lider di MFK, Gerrit Schotte a vocifera algun informacion di e situacion di Pais Corsou. E mandatario a admiti cu su Gabinete ta pasando den un situacion hopi tenso n'e momentonan aki. Prome Minister Schotte a vocifera cu den wowo di publico ta mustra cu su Gabinete ta pleita hopi cu otro, pero den Conseho di Ministerd cosnan ta diferente.

Ayera diarazon situacion no tabata mucho na paz entre e Ministernan cu a pone cu Prome Minister Schotte a yama un reunion cu caracter di urgencia entre e Ministernan, muy en special cu e lidernan di e coalicion, cu ta sres.Charles Cooper, Helmin Wiels y su mesun persona.
Minister Charles Cooper mes no ta na Corsou y ta riba un biahe di trabao den exterior y lo ta bek den curso di awe, segun informacion.

Manera ya menciona nos por a componde cu n'e momento cu e diferente partidonan a bandona e reunion, palabranan di menasa a cay cu te aki e Gobierno aki a yega. Aki rumornan a cuminsa core cu Gabinete Schotte a cay.
Pero den e conferencia di prensa, Schotte a splica na pueblo cu e Gobierno no a cay, y ta wardando yegada di Minister Cooper cu a pidi pa tur hende fria cabes un rato y warda su yegada awe diahuebs p'asina reuni diabierne riba e topiconan cu a causa e diferencianan di opinion. Kico ta bay t'e desaroyo di Gabinete Schotte, nos no sa, pero lo mester sinta warda te cu diabierna, pa sa kico ta bay te decision final.
For di Corsou, nos a haya informacion cu Gabinete Schotte a cay, pero sinta. Y mirando e situacion y depende awe di e reunion di Staten awe, unda a pidi pa Minister di Finanza, George Jamaloodin duna acto di presencia, pa contesta diferente pregunta cu tin, y si e no duna acto di presencia y scoge pa bay di biahe pa un bishita di trabao Merca, por conta cu awe caba lo por tin un mocion di desconfianza y consecuentemente lo nifica inicio di caida di Gabinete Schotte.

# AZV ta sigui paga pa tratamento di HBOT normal

**DEN** Bon Dia di diasabra 9 juni Andin Bikker a propone cu AZV no kier yega na un areglo cu clinica cu ta ofrece Hyperberic Oxygen Tank (HBOT). Sin embargo e hecho ta cu AZV tin for di aña 2010 un areglo pa paga e tratamento den HBOT den caso di diferente indicacionnan manera caissonziekte (malesa di sambuya), gasgangreen, osteomyelitis, intoxicacion di monoxido di carbon y radionecrose. Den caso di ulcera diabetico un tratamento tambe ta wordo paga door di AZV, pasobra den mundo medico e ta wordo mira como ultimo remedi. Den e articulo señor Bikker tambe ta trece e accidente di sambuya dilanti cu a pasa na Corsou. Ta bon pa sa cu si un asegurado di AZV tin mester di e HBOT pa via di un accidente di sambuya AZV lo cubri e tratamento ey.

Ora ta trata di un turista, cu naturalmente no tin un carchi di AZV e por wordo trata, pero bou di propio gasto of di su seguro di biahe. AZV ta spera di por a kita eventual preocupacion cerca su aseguradonan tocante e uzamento di e Hyperbaric Oxigen Tank bou di gasto di AZV.



# Empleadonan ta gana caso contra di Fly Aruba

**HUEZ** a duna e empleadonan razon y cu Fly Aruba mester sigui paga te ora nan termina esaki legalmente. E pagonan pa e empleado nan ta keda igual cu loke tabata durante training. Awo abogado nan ta bay sinta cu otro pa asina delibera con y pa mas pronto posibel e pago nan tuma luga. Man'e nos por recorda e avion a bandona nos isla poco siman pasa pa motibo di incumplimento di pago di avion cu e compania cu a lease esaki for di dje. Nos lo sigui di serca e situacion di Fly Aruba.

Minister Dr. Richard Visser a haci apertura di PACO II

# Conferencia Internacional di obesidad a cuminsa na Aruba

Ta purbando pa considera hacimento di ehercicio como un remedi



**E** di dos conferencia panamericano tocante Obesidad, cu atencion special pa obesidad infantil (PACO) ta tumando luga na Westin Aruba Resort desde dia 11 pa dia 16 di juni. E conferencia a cuminsa dialuna anochi cu un evento di bon bini, cu Dr. Richard Visser, Minister di Salubridad y Deporte tirando un discurso di introduccion. Mas di 200 experto medico y profesionalnan den e ramo di salud di 22 pais di e hemisferio aki y di Hulanda a registra pa participa na e curso, workshop y lecturanan di PACO II.

Riba dialuna y diamars a tuma luga e curso yama "Exercise is Medicine" o sea ehercicio ta remedi. E sesionnan aki a wordo modera pa Jim Whitehead, Executive Vice President/CEO American College of Sports Medicine/Exercise is Medicine Global Health Initiative y a conta cu participacion como presentador di e profesornan Dr. Adrian Hutber, PhD. Vice President, Exercise is Medicine American College of Sports Medicine y Dr. Roberto Felipe Lobelo, MD PhD. Medical Epidemiologist CDC's Office for Global Health Promotion/Chair EIM Pediatric Committee.

E meta di "Exercise is Medicine" ta pa haci actividad fisico y ehercicio un parti basico pa un modelo global pa prevencion di malesa y tratamento medico. Pa actividad fisico wordo considera pa proveedornan di cuido di salud como un señal vital, mescos cu por ehempel presion di sanger y ritmo di curason, durante e bishita di cada pashent. Ta un deseo pa yega na e punto cu pashentnan lo ricibi e consehonan adecua y ta wordo referi na nan necesidadnan di actividad fisico y di salud, cu lo mester conduci na mehoracion general di salubridad publico y e reduccion a largo plazo den e gastonan di cuido.

Esunnan cu ta apoya "Exercise is Medicine" lo yega nan metanan globalmente primeramente pa medio di crea concientisacion cu ehercicio di berdad ta remedi. Tambe nan kier pa preguntanan tocante e nivel di actividad fisico a bira un pregunta basico ora ta papia cu e pashent tocante su señalnan vital durante cada bishita. Ta un prioridad tambe di e movecion "Exercise is Medicine" pa yuda dokternan y otro proveedornan di cuido di salud pa bira mas efectivo den duna conseho y papia cu pashentnan tocante nan necesidadnan di actividad fisico y yega na cambionan den reglanan cu ta apoya consulta y referencia tocante actividad fisico den un ambiente clinico den e sectornan publico y priva.

Otro factornan pa yega e meta pa ehercicio wordo considera remedi ta pa produci expectativa bao di e publico y pashentnan cu nan proveedornan di servicionan di salud por y lo puntra tocante y lo prescribi ehercicio; como tambe encurasha dokternan y otro proveedornan di servicionan di salud pa nan mes ta fisicamente activo.

Awe e conferencia lo sigui cu "The Centers for Disease Control and Prevention (CDC)", e centro pa control y prevencion di malesa di Merca, cu un curso internacional cu e tema riba Actividad fisico y salud.

# Helicopter nobo pa cu emergencia a bin haci demostracion di algun dia na Aruba



**ULTIMO** dos dianan por a tuma nota di un Helicopter nobo bulando den area zuid di Aruba di biaha a busca pa saca afo kico ta e intencion y a compronde cu esaki ta un helicopter nobo pa den cas di emergencia. Raymichael Raymond di Raydon Aviacion a comenta di e situacion actualmente den Caribe pa cu transportacion di pashent medico ta un situacion hopi serio y mester uza e transportenan necesario adecua. E helicopter cu a introduci diamars na Aruba ta un helicopter unda e ta un ambulance aereo completo tin te hasta parti pa baby wordo transporta, e helicopter aki no ta solamente lihe pero e espacio ta grandi cu varios persona por sinta y te hasta cu victima.

E helicopter ta uno esencial e tin un espacio amplio ekiponan sofistica pa den caso di emergencia unda por lanta persona riba lama ora di rescate. E helicopter ta riba mercado pa bin Aruba pesey tin e pruebanan ultimo dianan pa cu e modelo aki.



Aruba Tourism Authority:

# Royal Caribbean Cruise Lines, Jewel Of The Seas, cu 8 calls adicional, programa pa zomer 2013

**RECIENTEMENTE** ATA a logra concretisa 8 bishita den temporada crucero abou di 2013, cual ta core di mei pa october. Esaki ta danki na esfuersonan haci door di ATA, APA, y Ministerio di Turismo. Jewel of the Seas tin un capacidad di 2,100 pasahero y 869 tripulante. Normalmente cruceronan no ta bishita e area di Sur di Caribe mucho den zomer. Pa e motibo aki subi e cantidad di bishita nan den zomer ta un parti integral di e maneho pa cu turismo crucero y obhetivonan di ATA. E tres organisacionnan a traha hunto pa logra captura den e caso aki mas bishita di RCCL den temporada abou, cual lo beneficia nos tiendanan, e operadornan di tour, varios companianan di actividad y sigur lo contribui na nos economia en general.

Royal Caribbean Cruise Lines tin un total 49 reservacion pa 2013 cu nan barconan 'Enchantment of the Seas', 'Grandeur of the Seas', 'Adventure of the Seas', 'Vision of the Seas', y 'Jewel of the Seas'.

ATA ta sumamente entusiasma cu e gran logro aki y lo sigui traha duro conhuntamente cu e otro organisacionnan menciona pa logra ainda mas bishita adicional pa 2013 y e siguiente añanan.



# Chauffeur ta dal scooter y ta bay laga chauffeur herida

**DIALUNA** merdia pa 12.29, central ta dirigi polis na Rotonde di Paradera , caminda un auto a dal un scooter y e chauffeur ta herida. Na yegada di polis no ta topa ni scooter ni chauffeur. Un rato despues, Central ta manda polis na un cas na Seroe Blanco, y eynan nan ta topa e chauffeur di e scooter W.R. naci na Surnam di 19 aña. E ta declara cu un Toyota color shinishi di e number A-18608, a dal contra dje na yegada banda di e rotonde. E auto a sigui core. Despues di un rato e chauffeur a bolbe y a para mira y a sigui core bay. R. ta bisa polis cu el a mira algun Chines sinta den e auto. E tabatin algun rasca na su pia drechi, e scooter Matrix 150 tabatin algun daño. Polis a bisa R. pa e bay departamento di Trafico.

# Aruba a presenta su mes positivamente na Conseho di Derecho pa Hende di Nacionnan Uni

**DESPUES** di a bishita e reunion di Conseho pa Derecho Humano di Nacionnan Uni na e ciudad di Genève na Suisa, Minister di Enseñansa y Husticia Sr. Arthur Dowers a bisa cu na e reunion aki Aruba a logra presenta su mes na un manera hopi positivo.

Aki e mandatario a forma parti di e Delegacion di Reino bou di guia di Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino Sra. Liesbeth Spies.

E 'Universal Periodic Review' (UPR) ta wordo considera un examen riba e tereno di derechonan humano. E Conseho pa Derecho Humano di Nacionnan Uni ta evalua e situacion di derechonan humano di Reino a base di un reportahe di Gobierno y diferente conclusionnan critico di organisacionnan no gubernamental. Na su turno e 'Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights' (OHCHR) ta traha un resumen di e situacion di derecho humano pa cada pais, uzando e reportahe aki y tambe tur e reportahenan di organisacionnan no gubernamental. E meta di e proceso di UPR ta pa mehora e situacion di derechonan humano mundialmente. Tur pais miembro di Nacionnan Uni lo tin cu haci un examen asina.

"Na comienso e animo di e delegacion tabata un poco nervioso. Bo no por anticipa con critico e preguntanan lo bay ta." Minister Dowers a bisa despues di a presenta e maneho di Gobierno di Aruba. "Mi a aclaria riba cual terenonan nos ta trahando pa mehora e situacion di derechonan humano na Aruba. Di e manera ey nos a ricibi un evaluacion positivo di Estados Unidos, pa nos esfuersonan pa combati traficacion y contrabanda di hende. Tambe mi a aclaria e situacion den prizon. Aki nos a implementa un plan pa mehoracion. Detenidonan tin posibilidad pa sigui un estudio, tin un plan di resocialisacion pa regreso den sociedad. Tambe nos ta organisando entrenamento di siguridad pa personal. E derecho humano den prizon tin nos atencion completo, pero no ta posibel pa nos cambia tur cos di un dia pa otro. Nos recursonan ta limita, pesey nos ta cana e caminda aki paso a paso."

Minister Dowers a uza e oportunidad pa reacciona riba e critica cu recientemente 'Tweede Kamer' a expresa tocante diferente detenido hoben cu ta cera pa aproximadamente 23 ora pa dia sin ningun iluminacion. "Aki nos ta papia di e asina yama 'separeercellen' unda asina cu un hoben demostra mal comportacion e ta wordo cera temporalmente. E celnan aki tin iluminacion. Locual nan no ta disponi di dje ta luz di dia. Esaki pa causa di e manera cu e prizon a wordo construi. No mester lubida cu aki ta wordo papia di un edificio cu ta bastante bieu. Mi ta hopi desapunta cu e impresion eroneo cu e hobennan te constantemente den scur cera. Esaki absolutamente no ta e caso. Ainda nos ta investigando e posibilidadnan pa tur 'separeercel' haya suficiente luz di dia."

Un otro punto di atencion pa Derechonan Humano na Genève concerniendo Aruba, tabata e tratado di mucha cu ta prohibi maltrato di mucha. "Den nos legislacion maltrato ta castigabel, mescos cu maltrato di mucha na scol of instancia. Pero esaki no ta e caso pa maltrato den cas di famia. Pa esaki nos lo bay introduci un prohibicion. Tambe mi a menciona e introduccion di 'leerplichtwet'. Actualmente e departamento ta siguiendo diferente training y ta anticipa cu den aña 2013 e ley aki lo ta den pleno implementacion, "e mandatario a bisa.

"Un otro punto cu nos mester regla ainda, ta e independencia di nos comision pa derechonan humano. Esaki actualmente ta bou maneho di gobierno y esaki no ta conforme cu e tratado di derecho humano. Naturalmente nos lo traha riba esaki. En general Nacionnan Uni tabata hopi positivo di Aruba. Nan ta admira cu Aruba ta tumando e tema derechonan humano hopi serio y na mes momento nan ta compronde cu pasobra nos ta un pais chikito ta imposibel pa haci tur cambio inmediatamente."

Minister Dowers a termina su discurso dilanti Nacionnan Uni cu e remarca cu pa garantia y proteccion di derechonan humano nos mester keda traha riba esaki continuamente. Tambe Gobierno di Aruba ta habri pa sugerencianan di e otro paisnan. "Mi ta di opinion cu Aruba un biaha mas a logra presenta su mes positivamente y a laga un bon impresion atras." Minister Dowers a conclui.

# Entre e duna di trabou y sindicato e problema ta sinta pa cu aumento pa trahadonan di contratista

**MEDIADOR** di Aruba Sr. Anselmo Pontilius a comenta riba e desaroyonan entre WAB cu tres representante di companianan di construccion tabatin varios reunion caba pa lunanan largo. E partidonan no por yega na otro y nan ta sintando den presencia di Mediador di Gobierno pero no frecuentemente, Sr. Pontilius a bisa cu tabatin varios reunionnan, protesta y a reuni cu Gobierno cu e dunado di trabou cu e sindicato y bin bek na mesa. Siman pasa y e siman aki a continua cu e reunionnan y e partidonan ta leu for di otro, na e momentonan aki Mediador di Gobierno a propone cu e'lo percura pa traha loke por ta un proposicion cu usual no ta pasa y no imposibel pasobra e ley ta permiti cu si e partidonan no yega na otro mediador di Gobierno por presenta un proposicion cu lo por ta un posibel solucion sin tur dos partido bay di acuerdo. Mediador di Gobierno pa ley no por impone un proposicion pero si por trata di convence y hiba e partidonan aki yega na un acuerdo finalmente.

E puntonan principal cu nan ta den discusion riba dje ta cu e partidonan no por yega na otro riba un aumento general e cantidad unda tin un diferencia grandi den salario y den e caso aki tin varios otro punto cu e dunado di trabou ta bisa cu nan lo kier mira cambia cu ta e condicionnan di trabou existente. No ta for di awor tabatin menasa di accion unda siman atras tabatin paro di trabou di un dia y despues di esaki a pone e partidonan bin na mesa pa calma e situacion y awor aki ta pendiente pa un reunion e siman aki cu mediador hunto cu e partidonan pa wak si por yega na un salida.

E problema di esaki Sr. Pontilius a bisa cu e companianan a propone un aumento unda a ofrece e trahadonan y un grupo cu a tuma esaki, e ta di 0.70 cent pa ora y e sindicato tin un otro suma riba mesa, y cada un partido cu cada un su man riba mesa nan no por yega na otro, e puntonan cu a wordo menciona ta cu gobierno no ta paga na ora y esakinan no por stroba e negociacionnan y e dunado di trabou ta admiti cu nan tin suficiente di trabou y proyectonan y e ultimo aumento cu e trahadonan a mira directo den nan salario si Sr. Pontilius no ta ekiboca tabata April 2009 y despues di eynan a extende e condicion di trabou cu nan tin y den 2011 mester a cuminsa cu e negociacionnan y esaki no a parti na conduci unda na November te cu awor e partidonan a purba na yega cu otro pero esaki tabata imposibel pa cu e diferencianan cu ta existi ariba e cantidad di aumento cu a wordo ofreci.



# Tata ta trece pistol di aire cu su yiu a haya pa warda



**DIALUNA** 13:35 e homber V. a yega warda di Playa y ta bisa polis cu su yiu homber a wordo gara na scol cu un arma di candela. Segun V. el a wordo yama pa e cabesante di EPB Hato y poni na altura cu for di diabierna, algun alumno a mira su yiu cu e arma di candela. Ora cu a bay controla a resulta cu ta trata di un pistol di aire. V. a duna polis un pistol c02, color di plata y preto di e marca Daisy caliber 177,cu e serie number 11c01011 y esaki a keda confisca. E yiu homber a declara polis cu el a haya e arma for di un amigo K. y mester a warde pe. El a haya un bon scual for di e polis despues por a bay cas. El a compronde tocante su comportacion. E arma a keda confisca na warda di Playa.

Parlamentario Lainda Westerhof

# Resultado di Standard & Poor's ta mustra e esfuersonan grandi haci pa gabinete Mike Eman

**UN** biaha mas Gabinete Mike Eman ta demostra cu danki na e esfuersonan haci a aporta na un logro grandi y positivo pa cu e resultado di Standard & Poor's. E resultado a demostra cu Aruba ta mantene su rating di A-/A-2 y cu cosnan lo sigui stabiel pa pais Aruba. E economia di Aruba a recupera masha lihe despues di e recesion di 2009/2010 cu un crecemento economico di casi 9% aña pasa.

Parlamentario Lainda Westerhof ta menciona cu no mester lubida cu 30 di october 2009 Gabinete Mike Eman a haya un pais economicamente instabil cubri pa un nubia scur. Ta hustamente Gabinete Mike Eman a haci tur esfuersonan pa asina trece stabilidad bek pa pais Aruba. Un gobierno cu a bin cu un solo mision cual ta mehora e situacion financiero y e bienestar general di pais Aruba. Parlamentario Lainda Westerhof a menciona cu e resultado di Standard &Poor's ta mustra cu e miembronan di Gabinete Mike Eman a cumpli cu e proposito y vision cu cual nan a drenta den gobierno 30 di october 2009. Segun Parlamentario Lainda Westerhof nos mester ta orguyoso di e resultado den comparacion cu e resultado di otro paisnan. Tur esaki ta mustra cu Aruba ta riba e bon caminda cu su maneho economico.

Ta bon pa aclaria pa fraccion di MEP cu ta lansa preguntanan cu intencion pa trece confusion den pueblo. Parlamentario Lainda Westerhof ta bisa cu Gabinete Eman a priminti pueblo un solo cos y esey ta cu hamas nan lo laga Aruba pasa den e berguensa y e desaster cu e Gobierno di MEP a laga a tras. Pone Aruba bou un nubia scur y laga e caha di gobierno bon bashi. Sin lubida tambe ta bon pa menciona e incumplimento pa loke ta trata e FATF cu no tabata reporta y a hinca Aruba den un scuridad pa e parti di incumplimento.

Awor lamentablemente fraccion di MEP kier tira lodo den wowo di pueblo pa haci mane ta cosnan negativo so ta tuma luga mientras cu Standard & Poor's ta papia otro idioma. Como un bon representante di pueblo sin importa e diferencia di color politico mester por sali positivo den pueblo ora ta trata algo cu ta na fabor di pais Aruba y no keda indoctrina solamente negativismo. E rating positivo ta yuda den crea e confiansa y habri porta no solamente pa inversionistanan local pero tambe pa esnan di afo.

Lysander Besselink na fraccion di MEP...

# Bo a tapa wowo pa e realidad, pero asina mes bo ta wak su lombra

**ES** politico cu bisa cu Minister Dowers no a haci nada riba tereno di enseñansa y cu e gabinete aki no ta pone su prioridadnan caminda cu e mester, ta un falso ignorante. Si nos djis repasa e lista largo di tur e scol cu minister Dowers a percura pa esaki nan wordo renoba, anto e ora ey tur cu tin un sano huicio por conclui cu minister Dowers ta cumpliendo cu su trabou. Ta bon pa recorda cu e renobacion di nos scolnan ta sumamente importante pa e simpel hecho cu nos muchanan ta es nan cu ta bay keda responsabel pa e futuro di nos Aruba. Nos mester sigura e generacionnan cu ta sigui nos un luga adecuado y cu un ambiente sano pa nan ricibi e educacion adecuado. No un luga caminda cu nan no por concentra pasobra tin miedo cu blafon lo por cay riba nan cabes, of cu nan ta core e risico di haya pieu pasobra den e blafon tin paloma ta biba, ta bira malo constantemente pasobra e muraya tin schimmel of cu e mayornan ta biba cu susto cada bes cu baha su yiunan na scol pasobra nan ta teme cu algo malo por pasa, pasobra e cura di scol no ta den bon estado y asina por siguimenciona un cantidad di keho cu nos a scucha durante gobernacion anterior.

Ta di aplaudi cu minister Dowers y su coleganan no a drenta gobierno y cu na e momento ey a bay sinta tuma inventarisacion di kico tur ta malo y con lo bay anda cu e problema, pasobra esaki a wordo haci caba durante cu nan a forma parti di oposicion y pesey mes cu awe, dos aña y mei di ta den gobernacion di pais Aruba, a keda demostra e interes y sentido di responsabilidad di parti di minister Dowers pasobra nos por conta cu tin casi 40 scol cu a wordo drecha of ta den e proceso caba di renobacion y no por keda sin menciona cu ainda tin mas scol riba lista pa bin na turno pa wordo renoba. Pesey mes ta kere cu oposicion den parlamento esta MEP mester ta mas serio cu nan mes prome, pa di e manera aki nan por ta sincero cu e pueblo, pa e simpel motibo cu si nan a percura pa e scolnan aki a wordo drecha of sikiera a wordo manteni, awe nos lo por ta na un otro etapa, esta uno mucho mas avansa pa loke ta trata enseñanza. Pa mas cu Minister Dowers tey pa traha pa comunidad di Aruba, toch mi ta kere cu mester yama su persona pabien y bise danki pa tin nos comunidad na pecho.



Serlimar ta informa:

## Weekend 16 y 17 di juni: testdrive Serlimar den barionan di Dakota y Paradera

**DEN** e margen pa test den mas detaye e sistema nobo cu pronto lo bay introduci, Serlimar ta informa lo siguiente: Pa e weekend aki, esta 16 y 17 di juni, lo haci varios testdrives den areanan di Wayaca, Dakota y Paradera.

Esaki ta encera cu lo recoge e desperdicio residencia di varios caya y bario di e districtonan menciona simultaneamente durante e weekend aki, pues no segun e schedule durante siman. Esaki lo ta solamente aplicabel pa e fechanan di 16 y 17 di juni den e siguiente barionan:

Diasabra, 16 di juni lo test y recoge den e siguiente bario- y cayanan:

- Wayaca, Wayaca Residence, Planterust, Primavera, Sabana Blanco, Avenida Milio Croes (un parti), Montana, Verano, Monte Verde, Morgenster (parti pazuid), Cumana (parti pazuid), Seroe Biento (un parti),
- Fiyostraat, Mandolinstraat, Maracastraat, Guitarastraat, Timbalstraat, Clabiyostraat, Campanastraat y demas caya den vecindario.
- Appelsinastraat, Macubaristraat, Mispelstraat (un parti), Mamoticastraat, Sorsacastraat, Tangerinastraat, Maripampunstraat, Pindastraat, Cantaloupestraat, Dadelstraat, Scopapelstraat, Macapruimstraat, Mandarinastraat, Patiastraat (un parti).
- Grenadaweg, Dominicaweg, Potreroweg, Tarabanaweg, Barbadosweg, Antiguaweg, Caya Juancho Kock (un parti), Caya G.F. Croes (nr. 224 – 256)

Diadomingo, 17 di juni lo test y recoge den e siguiente bario- y cayanan:

Barionan di Paradera, panort di e Caminda Principal di Santa Cruz pa Paradera:

- Cashero (un parti), Seroe Pita, Ayo (un parti), Matividiri, Rooi Prikichi, Casibari, Seroe Lopes, Tamarijn, Bloemond, Babijn, Marawiel, Koeriboeri, Cristal.

Barionan di Paradera, pazuid di e Caminda Principal di Santa Cruz pa Paradera:

-Piedra Plat (pazuid y panort di hoofdweg), Paradera (un parti), Rooi Afo (un parti), Seroe Preto (Paradera).

E motibo principal di e testdrive ta pa continuamente keda monitor cada paso den e proyecto aki hopi di cerca. Di e manera aki por haci adaptacionnan necesario pa asina bini cu un sistema completamente efectivo. Pa mas informacion por yama libremente na Serlimar, telefon 5845080.

Parlamentario Lainda Westerhof

# Hamber pa poder ta pone fraccion di MEP papia barbaridad

**ATROBE** parlamentario Lainda Westerhof ta tuma nota di e barbaridadnan cu ta wordo papia pa fraccion di MEP na unda atrobe nan ta gaña y mal informa pueblo como tactica pa asina cuminsa nan campaña. Un forma super baho y debil paso no mester lubida cu pueblo ni e hobennan votado ta bobo mas ni tin e mentalidad di antaño di cual nan tin custumber di goberna cune.

Nan kier purba trece dilanti como cu Gabinete Mike Eman tur su proyectonan ta fantasma pa asina gaña pueblo. Segun Lainda Westerhof desde e momento cu Gabinete Mike Eman a tuma e responsabilidad pa goberna e pais aki e prioridad tabata y ta te ainda pa mehora e situacion social, financiero y bienestar general di cada ciudadano riba e pida baranca aki. No mester lubida e Gabinete Mike Eman a drenta un gobierno man mara unda nan mester a haci milager mirando e desaster financiero cu e gobierno anterior a laga atras, caha bon bashi. For di momento cu Gabinete Mike Eman a cuminsa goberna a corta den beneficionan pa tur politiconan. Paso si nos kier mehora y introduci cambio a nos como politico mester sirbi pa ehempel. A crea un dialogo social y a sinta na mesa cu tur gremionan den nos comunidad, dunado di trabao y trahadonan pa asina delibera cu nan, scucha nan preocupacionnan y hunto yega na un miho resultado pa cu e dialogo social. A introduci pensioen general, a aumenta kindertoeslag, a aumenta onderstand cu 25%, a introduci pensioen pa trahadonan di SABA y a introduci tambe proyecto di formacion social pa nos hobennan, a crea un Multi diciplinaire centrum y a introduci leerplicht. Otro proyectonan ta e linear Park, renobacion di Yuwana morto complex, renobacion di centro di ciudad, renobacion di watertoren na playa y San Nicolas, e construccion di viviendanan social cu ta na caminda, mudamento di e terminal di Waf, Green Corridor, renobacion y expansion di Hospital.

Tur esakinan ta proyecto cu a wordo realisa o ta den proceso den solamente e prome 4 aña di gobernacion di Gabinete Mike Eman. Algo cu solamente ta beneficia pais Aruba y ta na bienestar general y no ta beneficia saco di Gabinete Mike Eman. Cual si tabata e caso cu e gobierno anterior. Ta di compronde cu hamber pa posicion y poder ta pone nan mal informa pueblo y indoctrina nan cu informacion robes pa asina nan bolbe sinta den e stoel di pober. Parlamentario Lainda Westerhof ta kere den informa y educa comunidad. Mustra pueblo ki ta wordo haci pa mehora e situacion y semper criticanan constructivo ta mas cu bon bini. Pero no trata na indoctrina pueblo cu negativismo y odio pa asina pone nan lanta contra otro.



## MAGIC goes EK TOUR 2012 a start sali duro



E ekipo di transmision di Magic FM. a sali den e ambiente de Eurocup, EK 2012 den gran forma. Den oranan di mainta ya caba srs. Roy Helder veterano den transmisionnan di futbol y Jonathan Lake astro den futbol division di honor y actual director tecnico di Britannia conhuntamente cu Sra. Elsa Krosendijk y Maiky Wernet como tecnico pa MAGIC, a trece e ambiente di EK 2012.

Durante henter e campeonato aki Magic FM lo ta for di diferente establecimento, Café's, restaurant pa trece e ambiente y transmisionnan pa su oyentenan. Principalmente weganan di Hulanda, Spaña y Portugal MAGIC lo transmiti y for di quart finales, semi finals y final.

Comentario di e profesionalnan aki y cu e vision di kico lo ta e hugadanan no ta cos di perde.

Diasabra Upstairs den the Village a host e ekipo di Magic F.M. y a sa di duna e servicio na tur cliente sin importa nan ekipo faborito danki na mr. Bas Kruisselbrinky su sexy crew pa a host Magic. E Ambiente, e emocion di Futbol bo ta sinti na MAGIC FM danki na Balashi, Coca cola, Balashi Chill, CMB y Splenda pa por haci esaki posibel.








Talk More! Despues di 5 minuut tur dia, henter dia' ta sigui causa furor

# Bus di Digicel y team di promocion a invadi e barionan di Aruba

E campaña fenomenal di Digicel; 'Talk More despues di 5 minuut tur dia, henter dia' ta bayendo hopi bon mes. Apenas e campaña aki a inicia siman pasa, pero e satisfaccion y e bon comentarionan di e clientenan, ta den tur skina di Aruba. Digicel, como e red di mas grandi, miho y mas lihe na Aruba, kier ta sigur cu tur su usuarionan y tambe esunnan cu ta pensando pa switch pa Digicel, ta na altura di e tremendo campaña aki.

Cu esaki den mente, Digicel su bus a sali riba caya pa drenta den varios bario y hunto cu e team di promocion, nan a invadi e barionan y a parti flyer pa tur hende ta informa di nan campaña y tambe tur esnan cu por a mustra cu nan a participa den e campaña a ricibi diferente premio di Digicel. Nan a pasa den e bario di San Nicolas, Pos Chikito y Savaneta. Durante nan recorido den e cayanan di e districtonan, nan a haya bon comentario di e campaña y cu realmente e usuarionan ta sostene Digicel completamente. Na final di nan recorido, e bus hunto cu e team di promo girls, a para na e rotonde di FTA, na San Nicolas, pa sigui informa pueblo completo di nan campaña; 'Talk More despues di 5 minuut tur dia, henter dia. E dia a bay den un excelente ambiente y Digicel pa sigui consenti grandi y chikito, a parti diferente regalo, manera; tas, bala, mugs y hopi mas. Clientenan a keda super contento cu Digicel ta yega mas cerca di tur su clientenan y ta percura pa tur cliente haya sa di nan tremendo campañanan y nan ofertanan cu sigur no tin pa iguala.





# 16 cabay a sali pa competi na Corsou

**DIARANSON** merdia a sali cu e lancha "Don Andres" un embarcacion di 16 cu lo competi e fin di siman aki den e feria equino "Inter" na Corsou. E feria ta tuma luga na e rancho "Hijo de David" di Norman Hugo. E competencia ta tuma luga diasabra y diadomingo, mientras cu diabierna, lo tin e celebracion, ya cu Aspafico ta cumpli 30 aña di existencia.
E ehemplarnan cu a biaha diaranson ta representa 4 rancho na Aruba. Rancho Paso Fino di Mario Bruin a manda Rematadora y Bandolero. Criadero Alma di Alex Mansur lo competi cu Sucesora de Indigna, Ritmico de Potrillos y Eos. Expreso (capon paso fino), Mision de Agualinda y Sahari ta representa Rancho Monte Blanco di Oscar Werleman. Di Rancho Monte Blanco a biaha Expreso de Alto Vista di famia Oduber, Dulzura, Yerbabuena, Aramis, Candil y Fogonazo.
Tambe Aruba lo competi cu algun jinete y amazona.
E competencia lo ser dedica na e legendario hues equino, Jose Joaquin Quintero, miho conoci como Don Joaco, kende a husga tanto na Aruba como na Corsou den pasado. Na Aruba, OCA ta trahando duro riba su celebracion di 25 aña. E highlight lo ta "Interpaso" den luna di September. Na e ocasion aki ta spera un cantidad grandi di bishitante di Corsou, Colombia, Puerto Rico, Republica Dominicano, Merca y Venezuela. Ya caba tin un tour operator na Bogota ta mercadiando Interpaso como un trip turistico cu no por falta. Ta sperando cabay di Corsou, Venezuela y Colombia, pero no ta exclui algun di Puerto Rico tambe.



# Step Into The Green cu Toyota Prius




**GARAGE** Cordia Aruba y RBC ta invita un y tur pa diaranson 20 di juni proximo yega na e showroom di Garage Cordia na Camacuri. Bin y participa den un excelente actividad caminda lo combina dos topico masha beneficioso manera ta ecologia y movecion. 'Step Into The Green' ta un Shopping Night y Zumbathon, pues un atardi y anochi masha placentero, educativo y saludabel.

E evento cu lo cuminsa ya caba pa 5'or di atardi, ta duna tur hende oportunidad di yega y wak di cerca e autonan Hybrid modelo Prius. Y entre 6'or y 8'or di anochi, lo tin nada menos cu cuater di e instructor di Zumba pa guia bo durante dos ora di practica completamente gratis.

Esaki ta un oportunidad excelente pa haci tur pregunta cu por tin tocante e tecnologia revolucionario aki cu no solamente ta yuda bo spaar gasolin, pero tambe ta cuida nos medio ambiente. E personal experto y capacita di Garage Cordia lo tey pa duna bo un splicacion y contesta tur duda.

RBC tambe lo tin representantenan cla pa yuda den e showroom. Di e manera aki bo por cuminsa haci tur e tramitenan necesario pa e compra di bo auto Toyota Prius nobo. E banco actualmente ta ofreciendo un campaña masha atractivo pa financiamento.

"Haya mas cu simplemente interes abou" ta e promocion mas nobo di RBC caminda no solamente ta duna bo un guia financiero amplio y completo, pero tambe tin interesnan reduci pa prestamo di auto y paketenan atractivo di prestamo di auto hunto cu credit card. Adicionalmente, cerando un acuerdo di prestamo cu RBC, bo tin chens di gana un di tres certificado na balor di 1.500 Florin.

Corda cu e cita ta diaranson awor 20 di juni for di 5'or di atardi na showroom di Toyota na Camacuri. Bin na tempo pa bo por admira e Prius y Prius C ademas di tur e otro modelonan bunita di Toyota, pero tambe pa disfruta di e dos ora di les di Zumba cu Toyota ta regala bo y 'Step Into The Green'.

Pa mas informacion, tuma contacto cu Garage Cordia na 528-4455 o nos ta warda bo na e showroom di Garage Cordia na Camacuri 8.

Candelario "Booshi" Wever, Parlamentario Ciudadano

# Preguntanan pa Mike contesta, relaciona cu su aventura "bootje komt zo"



**MINISTER** presidente Mike Eman recientemente a mustra pueblo di Aruba, y awor tambe mundo henter, con leu fantasia por hiba un hende. Cu hopi fanfaria Mike a lansa otro proyecto pa – mescos cu tabata e caso cu mayoria di esunnan anterior - tira santo atrobe den wowo di pueblo. Awor su fantasia a hiba na e idea pa e sponsor un "amigo di antes" di dje, un Sr. Wubbo Ockel, den su travesia for di Hulanda pa Aruba cu un boto di bela "Ecolution", supuestamente cu ayudo di energia "berde". Mike y su amigo Wubbo a firma un M.O.U. (Memorandum of Understanding) paralisa e proyecto aki, pero - manera ta e caso cu e M.O.U.-nan di e gobierno aki–e contenido di e MOU aki tambe a keda un secreto pa pueblo y pa Parlamento, por lo menos pa Parlamentarionan den oposicion (uitzonderingen daar gelaten!).

Si mi informacion nan ta correcto, e chansa aki lo costa nos pueblo atrobe algun miyon, placa cu nos NO tin, y un gasto cu tampoco NO ta presupuesta. E wega cu Mike ta hungando cu nos leynan di compatibilidad, un bes mas a obliga mi di – mediante Presidente di Parlamento – haci algun pregunta respecto e "proyecto" aki, cu lo por duna un claridad riba entre otro e beneficionan cu Aruba lo por tin den esaki. Pa e preguntanan mi kier referina e carta pa Presidente di Parlamento y e lista di pregunta adhunto.

# Aruba a haci gran papel den Spectrum na Miami

**FUERA** di e competencia nacional di Merca, e feria equino mas popular di Merca ta e "Spectrum" y awor cu nan a trece e feria pa e ciudad di Miami e la bira ainda mas grandi. E ambiente na e feria aki tabata increibel bon y sigur no ta baha cabes pa ningun feria Colombiano. E publico tabata grandi, hopi musica cu banda, actuacion di artista y hopi expositor y famianan cabayista.

Aruba a participa den e feria aki tanto cu cabay, como cu amazona y tur a haci un gran papel. Den competencia di yewa mayor di 79 luna, "Hechizada" di Villa Floralina a logra e segundo puesto entre un grupo 13 yewa. Por mira e actuacion di e gran yewa aki riba YouTube, haciendo su pruebanan. E yewa ta yiu di e conocido padrot Dulce Sueño y a ser adkiri na comienso di aña na Republica Dominicana y despues transporta pa Miami. Ta e intencion cu Alina Mansur lo uza e yewa den e mundial di jinete & amazona y despues di esaki e yewa lo bin Aruba pa participa den Interpaso 2012.

Den competencia di amazona di Spectrum, Melanie Wever a haci un bon papel logrando e quinto puesto, mientras cu Alina Mansur riba Hechizada a haya e tercer puesto. E competencia di Spectrum tabatin un participacion internacional grandi den preparacion pa e mundial di Venezuela, Colombia, Puerto Rico, Republica Dominicana, Corsou y claro Merca mes. Pues tur di Aruba a drenta den e marcado.







# Bautismo di Aurora Isabella Lasten

**AURORA** Isabella Lasten a bautismo diadomingo ultimo na Colombia Chia hunto cu su papi Earney F. Lasten, Mami Isabel Cristina Lasten, y madrina Edna Patricia Caicedo y padrino German Alfonso Gaitan. Hunto cu familiares nan di Colombia a celebra e bautismo di Aurora.

Un pabien di parti Famia Lasten, Yarzagaray, y demas famia na Colombia, Aruba, Corsou, Hulanda, y Merca.

## Club di dam Arowak ta awor activo tambe riba dialuna anochi

**PA** duna nos hobennan chens pa practica e deporte di dam, Club di dam Arowak lo ta habri riba e dialuna anochinan desde 7:00 te cu 10:00pm. E anochi aki, ta specialmente pa nos muchanan cu ta bayendo scol. Nos a scoge e ora aki, pa evita cu muchanan ta keda te laat den anochi, mientras cu su mañan nan mester presenta na scol. Nos miembronan regular, tambe por haci uzo di e oportunidad aki. Y weganan di campeonato atrasa por wordo hunga riba e dia aki. Si e interes bou di nos hobennan ta grandi, nos lo bay organisa bou di e hobennan un torneo entre nan. Nos "clubavond" oficial ta keda riba diaranson anochi. Actualmente nos ta bezig cu e campeonato di Aruba cu nos a dedica e aña aki na nos hungado cu edad mas halto, señor Joseph Deschamps. Diaranson awor dia 13 di Juni pa 08:00pm lo topa otro: Octavio Croes – Enrique Nisbeth, Henri Knepa – Joseph Deschamps, Chester Berkel – Cayetano Nicolaas, Rolin Croes – Mario Jansen, Delbert Alexander – Ireno Nicolaas. Nos kier a haci uzo alabes di e oportunidad aki, pa anuncia na prensa, cu nos E-mail oficial pa tur asunto di dam ta desde di awe: arowak.damclub@gmail.com.




# Vicente Del Bosque ta papia di e critica nan ricibi



**VICENTE** Del Bosque, seleccionador di Spaña, a admiti cu no ta rabia cu e critica cu a ricibi pa hunga sin un delantero contra Italia den e estreno di e Eurocup 2012, na bisa cu e ta un debate futbolistico y a bisa cu no tin enemigo of no conoce nan. "Mi no ta ningun recien yega na e mundo di futbol. Mi conoce con e cosnan aki ta desaroya. Mi ta compronde e debate y e ta futbolistico. No ta sorprendemi cu nada. Cada un ta duna su opinion y nada mas. Mi ta esun cu ta tuma e decision. E otro nan solamente ta duna opinion", el a bisa den e rueda di prensa oficial prome cu e wega contra Irlanda. "Si final di e campeonato nos no sinti comodo y ta supone un problema pa e Federacion, lo no ta un problema dificil pa resolve. Pero mi no tin ningun hende den contra, mi no tin enemigo of mi no conoce nan".

# COPA ANDRE OOIJER

## Bin apoya bo team!

Find us on Facebook

**Participa** na e Andre Ooijer Clinic cual lo ta dianan 6, 7 y 8 di juli na Compleho Deportivo Frans Figaroa

**Edad** pa participa ta di 7 pa 17 aña di edad.

**Inscripcion** ta na Frans Figaroa y YARA durante e competencia di Copa Andre Ooijer

## Prome siman

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Diabierna** | 15-jun 6:00 PM | J | Nac/Wash vs. RCA | CDFF |
| **Diabierna** | 15-jun 7:30 PM | J | Britania vs. Dakota | CDFF |
| **Diasabra** | 16-jun 10:00 AM | M | RCA vs. Savaneta Stars | YARA |
| **Diasabra** | 16-jun 3:30 PM | M | Bubali vs. Britannia | YARA |
| **Diasabra** | 16-jun 5:00 PM | M | Arsenal vs. Santa Fe | YARA |
| **Diaranson** | 20-jun 5:00 PM | M | Santa Fe vs. Bubali | YARA |

Government of Aruba

ARUBAANSE VOETBAL BOND

L.I.F.I.D.A.
funda 8 augustus 1986

www.scorepasalud.com

Morten Olsen:

## “Portugal tabata tin suerte”



**E** seleccionador danes, Morten Olsen, a bisa cu e seleccion portugues tabata tin suerte di logra e victoria riba Dinamarca (3-2) y a bisa di ta orguyoso pa e trabou di su hungadornan, cu a logra bin bek despues di ta abou 2-0. “Si ya mi tabata orguyoso den e wega contra Hulanda, awo mi ta mas orguyoso. Nos ta yega e empate y mi no ta kere cu tabata tin tanto ocasion den di dos tempo”, el a declara. Pa e veterano entrenador, su team a coregi e errornan despues di halftime y a reconoce cu nan no por beneficia di un calidad cu no tin den e team. “Cu un poco di mas suerte, nos por a mantene e resultado”, el a reconoce. Segun Olsen, e golnan danes tabata mas bunita pero na final no ta conta pa nada y a hustifica e gol di e portugues Silvestre Varela na di 87 minuut pa e cansancio di su futbolista nan.

Cesc Fabregas:

# “Custuma cu presion caba nan aki”

**CESC** Fabregas, mediocampista internacional di Barcelona, a bisa cu e internacional spañonan no ta afecta pa critica y cu ta custuma na presion pero cu tin pa gana e siguiente dos wega di e campeonato, contra Irlanda y Croacia, pa pasa pa e siguiente round di Eurocup 2012 como prome di grupo. “Nos ta custuma den nos club diariamente na e tipo di presion nan aki. Den e seleccion e ta exactamente mescos. Tur hende ta spera lo mihor di nos. E otro dia nos a hunga contra un seleccion candidato pa gana e torneo, manera Spaña, y mester tin respet pa tur”, el a bisa den rueda di prensa.

“Awo nos mester hunga contra Irlanda y Croacia. Nos ta respeta nan paso no ta solamente nos ta hasi e cosnan bon. Nan tambe. Tin cu saca e mihor di nos pa pasa pa cuarto di final”, el a bisa. Cesc tabata e gran sorpresa die prome team titular di e seleccionador Vicente Del Bosque, cu ta confia na sigui mantene den e 11 titular”. “Akinan tin diferente hungador, tin diferente paso tin hopi mas movilidad cu Andres Iniesta, David Silva y ami moviendo libremento pa bay dilanti. Den mi club mi ta mas extremo, mas habri di posicion”, el a bisa. “Aki nan nos tin mas libertad y tur cos ta bay bon paso nos ta hunto. Mi ta kere cu contra Italia el a funciona bastante bon”, el a bisa.



# Russia a wordo sanciona pa loke su fanatico nan a hasi

**COMITE** di Control y Disciplina di UEFA a dicidi sanciona cu un deduccion di seis punto e Federacion di Russia pa e siguiente fase di clasificacion pa Eurocup 2016, pa e incidente protagonisa pa su siguidornan y despues di e wega contra Polonia. Apesar di e sancion no ta drenta di biaha na vigor, debi cu lo wak di cerca con e comportamento di e siguidornan ruso ta sigui desde awo t'e final di e eliminatorio di Eurocup 2016. Ademas, e federacion di futbol di Russia a wordo multa cu 120 mil euro. Debi pa e conducta inapropia di su siguidornan y e disturbio cu a wordo protagonisa.



# Zlatan Ibrahimovic a train su so

**E** delantero sueco Zlatan Ibrahimovic a train diaranson su so y no cu su compañero di seleccion pa motibo di un problema den un musculo, aunke su participacion pa di dos wega di Eurocup ta mustra sigur. "No tin ningun peliger pa e wega contra Inglaterra", Hans Hultman a bisa, vocero di e Federacion Sueco, mientras cu e propio hungador a bisa na final di e training cu no tin ningun problema. Ibrahimovic a sufri un problema chikito durante e wega contra Ukrania, y pesey a pone un banchi fuerte y tabata trata pa e fisioterapeuta. E indiscutibel hungador sueco a participa solamente den e calentamento cu e resto di grupo, pero despues a retira pa vestuario y a bolbe pa hasi careda cu e preparador fisico.

No tabata tin pensa pa Sali riba e veld, pero e responsabel di e seleccion a dicidi pa laga esaki hasi'e paso tabata trata di un training habri y tabata tin un 1.500 siguidor sueco den tribune. Na final di e training, e seleccionador sueco, Erik Hamren, a gara un microfoon, a disculpa pa e derrota contra Ukrania y a gradici e apoyo di e fanatico, pidiendo pa nan anima mescos contra Inglaterra, un wega clave pa Suecia den Eurocup.





# Cristiano Ronaldo ta critica Messi

E astro di Real Madrid, Cristiano Ronaldo a responde na e grito di e fanatico danes "Messi, Messi", recordando cu e argentino di Barcelona tabata aña pasa elimina cu su seleccion den Copa America. "Bosa unda Messi tabata aworaki? Bosa? E tabata elimina den Copa America na su pais. Mi ta kere cu esey ta peor of no? Ami ta felis di ta aki (Eurocup)", Ronaldo a contesta ora e periodista nan a puntra esaki riba e canticanan di e fanatico danes. Pa e hungador di e seleccion portugues, su team tin chens di pasa pa e siguiente round si gana Hulanda, pa cual a sigura cu no ta afecta e grito cu ta haya cu e nomber di e futbolista argentino. "Si mi no score ningun gol y Portugal gana mi ta contento", Ronaldo a bisa, cu a insisti cu ta contento paso Portugal a gana Dinamarca 3-2.

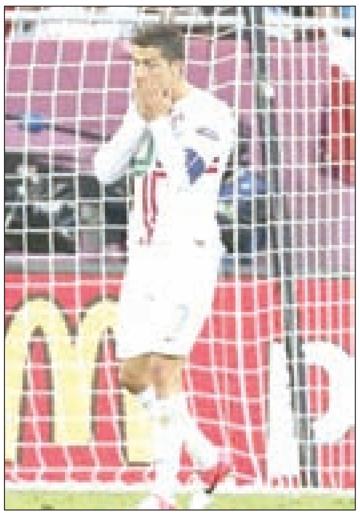





# Paulo Bento ta respalda Cristiano Ronaldo

E seleccionador portugues, Paulo Benta, a kita cu e actuacion frustra di e astro di Real Madrid, Cristiano Ronaldo ta debi na un presion special den e seleccion portugues. "Si e tin presion ta mas di boso banda (prensa). Mi tin seguridad cu no tin ningun hungador di nos cu e sentimento di presion", Bento a indica. E tecnico a bisa cu Ronaldo ta un hungador mas cu por yuda na resolve algun problema di e seleccion y no ta duna importancia na su fayo durante e wega, dos di nan barbaro. "Awe e no tabata mescos den e situacion nan cu mester ta, pero pa nos el a realisa dos bon wega", Bento a bisa. Pa e seleccionador, e victoria portugues tabata husto y a bisa cu por a gana di un manera mas trankilo.

"Defensivamente, nos tabata bon organisa, cu un of otro problema Ofensivamente, nos a crea oportunidad", el a comenta. El a bisa cu e pase pa e siguiente round ta wordo resolve den e ultimo wega y cu e golnan lo parece sea di Ronaldo of otro hungador. E defensa portugues di Real Madrid, Pepe a respalda su colega di seleccion y club, Cristiano Ronaldo, y a sigura cu e mihornan tambe por faya. "Pa ami, Cristiano ta e mihor di mundo y e mihornan tambe por faya, pesey nos ta aki como compañero pa respalda otro. E ta un ser humano y no por hiba e peso completo di e seleccion riba su lomba", Pepe a referi, considera e mihor futbolista den e victoria portugues contra Dinamarca. E central meregneua bisa cu porta den e siguiente wega contra Hulanda, Ronaldo score un gol. "Awo nos por pensa riba e wega contra Hulanda cu mas trankilidad y hasi nos wega", el a declara .





# Portugal ta logra gana Dinamarca y sigui bibo

**PORTUGAL** a logra gana Dinamarca cu score di 3-2, despues di casi cay perdi despues di ta ariba 2-0, cu un gol na e ultimo minuutnan di e hungador di Porto, Silvestre Varela, di cual ta permiti sigui cu opcion di pasa pa cuarto di final di Eurocup. E portuguesnan cu tin tres punto den Grupo B, a bay ariba cu gol di Pepe, na di 24 minuut, y Helder Postiga na di 36, pero Niklas Bendtner a yega na empata e wega na di 41 minuut y di 80 minuut. E hungador grandi di Portugal, Cristiano Ronaldo, a bolbe keda den blanco y a faya dos ocasion clarisimo. Portugal por tin poco fout, pero e falta di organisacion tactico si no. E seleccionador portugues, Paulo Bento, a diseña un team bon, duro defendiendo y liher den atake. Pepe, central di Real Madrid, a manda den gol via un cabesaso. Joao Moutinho y Raul Meireles, a sacrifica den tarea defensivo, pero tambe a tira liher den contragolpe pa asisti. Asina a pasa durante varios fase di e wega contra Dinamarca. Manera e derrota portugues contra Alemania, e astro di Real Madrid a tarda pa conecta. Dinamarca, cu a yega di gana e subcampeon di mundo, Hulanda, a hiba e peso di e wega t'e cu e portuguesnan a dicidi presiona nan defensa. Pa casualidad of no, e lesion di e danes Niki Zimling, na di 14 minuut, a habri e oportunidad portugues. Un tiro di Meireles a dal den defensa y Ronaldo den e area a los un tiro desvia. Despues, dos tiro liber peligroso, un provoca pa e astro portugues di Real Madrid, a bolbe pone Dinamarca para keto. E gol portugues a presenta. Den un corner tira pa Moutinho, Pepe a haya esaki na e prome palo, y a bay ariba e defensa y anota di cabes.

Nani a mustra un repertorio di control y pase grandioso. Un di nan Helder Postiga a logra bati e keeper pa asina e wega bira 2-0. E danesnan a reacciona di biaha. Su prome tiro riba gol na di 38 a sigui cu e gol cu a habri e score pa nan. Un cruse di banda drechi a wordo cabesa pa Krohn-Dehli pa asisti Niklas Bendtner cu a score e gol. Dinamarca a subi nan speed den di dos tempo, pa cual a duna su rival mas espacio. Otro contra atake a laga Ronaldo su so cu Andersen, pero esaki a defini sin tino, den curpa di e portero. Nani a drenta di nobo pa exhibi riba e banda drechi di atake. Su tiro a caba den un cruse-tiro cu Andersen a gara. Un problema atrobe pa e danesnan, Rommedahl a retira aparentemente cu dolor muscular.

Manera contra Alemania, Bento a pone e hoben portugues Nelson Oliveira pa Postiga. E delantero di Benfica, a move pa ambos hala y a duna movilidad na e team portugues. E danesnan a contesta cu Bendtner. A controla cu clase un bala entre e centralnan y a ehecuta un tiro poco desvia. Cu grito di "Messi, Messi", e fanatico danes a busca di desconcentra Ronaldo, cu a drenta varios biaha sin suerte. Na di 77 a malgasta un otro oportunidad. Nani a asisti esaki cu cara pa gol, pero e tiro tabata desvia. E burdugo portugues pa excelencia, Bendtner, a empata cu un otro tiro y laga e portuguesnan nervioso. Ronaldo a yega den varios ocasion atrobe via cruse di Fabio Coentrao, pero un di e mihornan di Portugal, un tiro di Varela, su di dos tiro, tabata gol y asina Portugal ta logra Sali victorioso cu score di 3-2.










# Control total di Alemania ta pone Hulanda pidi pa milager sosode diadomingo







**CU** dos gol di Mario Gomez den e prome tempo, Alemania a bay cu e victoria di 2-1 riba Hulanda, subcampeon mundial y pone nan mes un pia y mei paden di e siguiente fase, mientras ta complica e futuro di e hulandesnan ya cu no ta depende di nan mes mas.

Cu un wega hopi liher, esnan di Joachim Low no tabata tin problema pa logra su di dos victoria den competencia. Hulanda, cu a corta distancia, na 18 minuut pa e final, no a mustra di tin un plan y ora a haya esaki ya tabata demasiado laat. Sin idea, apesar di e multitud di recurso cu tin. E hulandesnan, obliga pa gana, a Sali convenci cu por resolve esaki, pero no tabata tin futbol ni ocasion. E aleman nan, sin tanto urgencia despues di e victoria den e prome wega, a spera su chens, a hunga e wega riba nan ritmo y nunca a waknan mes den pura.

E team di Low tabata riba un momento di pauze y unrato riba aceleracion. E hulandesnan a recupera Mathijsen pa defensa, e aleman nan a pone e mesun team cu a gana Portugal y asina ta kibra e team oranje.

Lastra pa e falta di creatividad di e hulandesnan, cu van Bommel y Nigel de Jong como pivote, esun cu tabata dirigi e wega tabata Sneijder.

E individualismo di Robben pa e banda drechi, e ausencia den wega di Affelay y e sero participacion di Van Persie ta loke a caba cu Hulanda. E wega di van Marwijk a cuminsa malo, e aleman nan tabata controla e wega desde e prome instante.

Via un rechase di van Bommel y un tiro di Ozil cu a dal den tubo. Sin creacion, simplemente probechando di error di nan rival, e aleman nan ya tabata tin nan prome chens.

Van Persie tabata hopi su so dilanti, hayando bala halto for di e mediocampista nan, un recurso straño pa e seleccion hulandes cu ta prefera hunga via creacion. Y den di dos ocasion, e hulandesnan a corda riba e palabra di Gary Lineker. “Futbol ta un deporte cu ta hunga 11 contra 11 y na final e aleman nan ta gana”.

Schweinsteiger a keda habri, e dos defensa central no a ripara Mario Gomez birando y un biaha mas e aleman, den un accion ta pone su team ariba 1-0. E 1-0 a genera mas duda pa oranje. Keto den mediocampo sin creacion, y hopi error di e hoben Willems, e aleman nan a demostra cu den futbol ta hopi biaha preferibel ataka sin un plan.

Otro error den defensa di e hulandesnan a permiti Badstuber tiro su so den e area chikito. Pero den e siguiente oportunidad esnan di Low no a pordona. Un biaha, Mario Gomez, awo den un hugada desde banda drechi a caba cu un tiro crusa. E 2-0 na 7 minuut prome cu e halftime, ya tabata demasiado pa Hulanda.

Van Marwijk a laga den vestuario Van Bommel y Afellay, a pone den wega Van der Vaart mei mei y Huntelaar. Poco a cambia, Alemania a pone pauze. Mats Hummels tabata tin e 3-0 den su pia, pero no a logra y Hulanda tabata sigui perdi den su mesun wega.

Bayendo poco poco y move cu e bala den atake, e hulandesnan a hunga mas minuut den veld contrario. Van Persie tabata tin un bon oportunidad pa bati Neuer (m.58), y un otro biaha cu un tiro di leeuw e biaha aki di parti di Sneijder (m.68).

Robben, den un di e poco biaha cu a pasa Lahm, a pasa pa Sneijder pero Boateng a salba esaki na ultimo. Tabata e clase di Van Persie cu a duna rosea na su team. E delantero di Arsenal, den un hugada individual, a tira desde pafo di e area y bati Neuer (2-1).

Cu 18 minuut pa e final, Hulanda tabata soña. Alemania tabata hasi loke nan por mihor. Pero e escenario a cambia. Van Persie a hunga mas cerca di Huntelaar, e wega di van Marwijk a crece, aunke sin ningun gol.

Asina aki e wega ta termina 2-1 pa e aleman nan, cual ta pone nan serca di e siguiente round. Hulanda tin cu spera un milager, tanten cu e gana e ultimo wega contra Portugal y pidi pa Alemania bati Dinamarca.

# Alex Rodriguez ta yega record di Lou Gehrig



**ALEX** Rodriguez a conecta diamars su di 23 grand slam di su carrera pa empata e record di Lou Gehrig, di mas homerun cu base yen den historia di Grandes Ligas. Cu cuenta completo, Rodriguez a haya un lansamento di Jonny Venters, di Atlanta Braves, den di ocho inning, y a manda e bala den left field, pa asina empata e wega na 4. Tabata e prome grand slam di Rodriguez e temporada aki y su di 10 homerun cu Yankees. "Esaki ta nifica hopi pa ami", Rodriguez a bisa. "E ta hopi special. E wega aki ta hopi dificil. Si bo no ta disfruta di e momento grandi nan aki bo no ta disfruta nunca. Lou Gehrig no ta solamente un di e mihornan den historia, sino cu e ta un di nos".

Alex Rodriguez ta di cinco den e lista di homerun den historia, cu 639 homerun. Willie Mays ta di cuatro, cu 660. Dos bateador despues cu Rodriguez a empata e wega, Yankees a bay ariba. Nick Swisher a conecta un homerun di dos careda pa duna Yankees e ventaha di 6-4. Na final e score a keda asina y Yankees a keda como lider solidatorio di Division Oost di Liga Americana.



# Chelsea ta confirma Roberto Di Matteo como tecnico

**CHELSEA** a confirma diaranson cu e italiano Roberto di Matteo, e tecnico interino di e temporada pasa, ta bira e entrenador di e team pa e siguiente dos temporada. "Chelsea ta contento di anuncia cu Roberto Di Matteo tabata nombra como tecnico di e prome team di forma permanente", e team a anuncia riba su website. E tecnico itailano, di 42 aña, a bolbe bek diaranson di su vakantie pa asina pone firma di su contract, cu lo pone cu e club ingles pa e siguiente dos temporada. E director ehecutivo di Chelsea, Ron Gourlay, ta kere cu e calidad di Di Matteo como entrenador tabata for di tur duda y cu a demostra ora a hasi historia cu e team e temporada pasa.

"Tanto e doño di e club y e conseho directivo ta hopi contento cu Roberto y tur kier pa keda riba e linea di trabou", Gourlay a bisa.

"Nos tabata sa cu e tabata un tecnico cu hopi pa ofrece ora a pidi pa tuma rienda di e club na maart. Tur loke el a logra a pone nos como candidato ideal pa e siguiente temporada", e director ehecutivo di e club a bisa. Di Matteo tabata nombra tecnico interino di Chelsea dia 4 di maart, un dia despues di e destitucion di e portugues Andre Villas-Boas, y den 21 wega den banki di Stamford Bridge, solamente a perde tres wega, guiando asina e team na gana su prome UEFA Champions League den su historia y e triunfo di FA Cup. "Mi ta contento pa e nombramento. Loke mi a logra e temporada pasa a hasi historia den e club aki y nos obhetivo ta traha riba dje. Ya mi ta planeando pa e siguiente temporada", Di Matteo a declara.

E team di e spañonan Juan Mata y Fernando Torres a cumpra tres hungador caba pa e siguiente temporada: e belga Eden Hazard y Kevin de Bruyne, di 21 y 20 aña respectivamente, y e aleman Marko Marin, di 23. Pa otro banda, tres hungador mas uza pa Roberto Di Matteo e temporada pasa a bandona e club na final di su contract: e marfileño Didier Drogba y Salomon Kalou y e portugues Jose Bosingwa.



# Eurocup 2012 Cu AweMainta

©2009 UEFA TM

## Grupo A

| # | Fecha | Partido | Resultado | Hora |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 08/06 | Polonia Vs. Grecia | 1 1 | 12:00 |
| 2 | 08/06 | Russia Vs. Republica Checa | 4 1 | 14:45 |
| 9 | 12/06 | Grecia Vs. Republica Checa | 2 1 | 12:00 |
| 10 | 12/06 | Polonia Vs. Russia | 1 1 | 14:45 |
| 17 | 16/06 | Republica Checa Vs. Polonia | | 14:45 |
| 18 | 16/06 | Grecia Vs. Russia | | 14:45 |

## Grupo B

| # | Fecha | Partido | Resultado | Hora |
|---|---|---|---|---|
| 3 | 09/06 | Hulanda Vs. Dinamarca | 0 1 | 12:00 |
| 4 | 09/06 | Alemania Vs. Portugal | 1 0 | 14:45 |
| 11 | 13/06 | Dinamarca Vs. Portugal | 2 3 | 12:00 |
| 12 | 13/06 | Hulanda Vs. Alemania | 1 2 | 14:45 |
| 19 | 17/06 | Portugal Vs. Hulanda | | 14:45 |
| 20 | 17/06 | Dinamarca Vs. Alemania | | 14:45 |

## Grupo C

| # | Fecha | Partido | Resultado | Hora |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 10/06 | Spaña Vs. Italia | 1 1 | 12:00 |
| 6 | 10/06 | R. Irlandia Vs. Croacia | 1 3 | 14:45 |
| 13 | 14/06 | Italia Vs. Croacia | | 12:00 |
| 14 | 14/06 | Spaña Vs. R. Irlandia | | 14:45 |
| 21 | 18/06 | Croacia Vs. Spaña | | 14:45 |
| 22 | 18/06 | Italia Vs. R. Irlandia | | 14:45 |

## Grupo D

| # | Fecha | Partido | Resultado | Hora |
|---|---|---|---|---|
| 7 | 11/06 | Francia Vs. Inglaterra | 1 1 | 12:00 |
| 8 | 11/06 | Ukrania Vs. Suecia | 2 1 | 14:45 |
| 15 | 15/06 | Ukrania Vs. Francia | | 12:00 |
| 16 | 15/06 | Suecia Vs. Inglaterra | | 14:45 |
| 23 | 19/06 | Inglaterra Vs. Ukrania | | 14:45 |
| 24 | 19/06 | Suecia Vs. Francia | | 14:45 |

UEFA EURO2012 POLAND-UKRAINE

## Cuarto-Final

| # | Fecha | Partido | Resultado | Hora |
|---|---|---|---|---|
| 25 | 21/06 | 1A Vs. 2B | | 14:45 |
| 26 | 22/06 | 1B Vs. 2A | | 14:45 |
| 27 | 23/06 | 1C Vs. 2D | | 14:45 |
| 28 | 24/06 | 1D Vs. 2C | | 14:45 |

## Semifinal

| # | Fecha | Partido | Resultado | Hora |
|---|---|---|---|---|
| 29 | 27/06 | Ganador #25 Vs. Ganador #27 | | 14:45 |
| 30 | 28/06 | Ganador #26 Vs. Ganador #28 | | 14:45 |

## Final

| # | Fecha | Partido | Resultado | Hora |
|---|---|---|---|---|
| 31 | 01/07 | Ganador #29 Vs. Ganador #30 | | 14:45 |



# Hobennan ta kibra supuesto Molotov dilanti di cas di hende

**DIALUNA** 4.55, central ta dirigi polis na un cas den Maria v. Oranjestraat, caminda tabatin un intento pa kima e cas. Na yegada di polis ta papia cu e habitante I.D.E, naci na Aruba di 49 aña, ken ta mustra polis boter kibra cu contenido un puiro blanco dilanti di e schuifdeur. E ta declara cu e ta sospecha cu ta e muchanan di bisindario a haci'e. Central a wordo poni na altura di e caso aki.





## Gradicimeno y invitacion

Un danki di curazon ta bay na un y tur cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermedad y entiero di mi tata y nos ruman y omo



## Nemensio Wilfred Korsen

miho conoci como "Freddy"

Un danki special ta bay na sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan, prima y primonan, omo y tantanan, A.S.V. Riverplate, F.C. Roma, S.V. Dakota. Gradicimento special pa May Mateo, Benny Zievinger, Ruth Ridderstap, Lucrecia Robert, Angelina Maduro, su ayudante Stephanie Robert. Un grandicimento special na staff y personal di Aurora Funeral Home, en especial Anthony cu Zulaika pa nan bon servicio pa nos. Boso muestra y atencion tabata di gran consuelo pa nos.

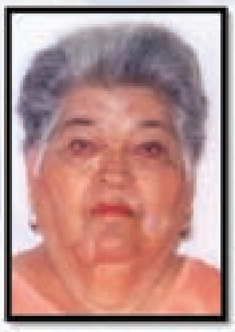
Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na San Francisco na Playa, diahuebs 14 di juni, diabierna 15 di juni y diasabra 16 di juni 2012 pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Timonstraat # 2.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici for di profundo di nos curason na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion prome durante y despues di entiero di nos inolvidabel defunto stima



## Rosita Croes-Boekhoudt

Nos kier a gradici na Dios tata todo poderoso pa e casa, mama, wela y bisawela cu e la duna nos, pero tambe nos kier a gradici nos tata esta Silvio Croes pa e amor, pasenshi y dedicashon cu no tin palabra pa bisa cu e la dedica na nos mama, y na Aurora Funeral Home pa e bon servicio.
Gradicimento ta bai tambe na tur cu a manda flor y cu a asisiti na e entiero, na tur famia, bisiñanan y conociernan cu a compaña nos na hospital y durante entiero di nos difunto stima.

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa 2 santo sacrificio di misa cual lo ta diasabra 16 y dialuna 18 di juni na misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; P.P. 102-A

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

***Frederick Mc Bene Courtar***

***Mihor conoci como "Archie"***

Ruman di nos colega:

***Sandra Mc Bene Courtar***

*Trahando como Call Agent den Call Center*

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 14 di Juni 2012. E restonanmortal di Frederick Mc Bene Courtar ta reposa for di 2'or di merdia y pa 3:30pm lo tin un sirbishi di misa na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Sandra y demas famia.

CUERPO DI ADUANA ARUBA CUSTOMS

## ARUBA

Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios tin e tristo deber di participa fayecimento di señor:

**"Tiburcio A. Becker "**

na bida tata di nos colega Simon Becker.
Nos ta desea Simon y demas famia hopi forsa den e dianan dificil aki. Cu Tiburcio "Achie" sosega na paz.

Na nomber di:

Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen

Staf y Personal di Cuerpo di Douane Aruba

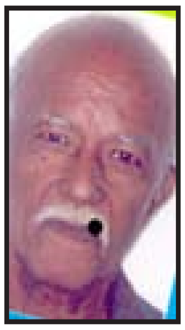
the Olive tree funeral home

*Biba cada momento*

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



## Gregorio Jacobus Mathilda

mihor conoci como: "Coby"
15 februari 1934 - 12 juni 2012

Na nomber di su:
Señora: Seferina (Juju) Mathilda-Maduro
Yiunan:
Felix (Roberto) y Lodovicka (Wieka) Mathilda-Figaroa y yiunan
Senovia( Chia) Mathilda y yiu
Theodor (Theo) y Adalgiza Mathilda- Flores y yiunan
Sharline Mathilda y yiunan
Anthony (Tony) y Rosalinda Mathilda- Richardson y yiunan
Manera yiu: Helena Angela y yiunan
Ruman(nan):
Emiliano Mathilda y yiunan
Genara Mathilda y yiu
Theofilo Mathilda y yiu
Agnesto Mathilda y Sra. y yiunan
unico tanta: Abelina Geerman-Curiel y famia
Nieto y nietanan na Aruba, Hulanda y Merca
Bisanieta nan stima na Merca: Chloë y Tiania

Subrino y subrinanan, Swa y cuñanan, Prima y primonan na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda
Comer y Compernan, bisiñanan
Ex-colleganan di LAGO y D.O.W.

Amistades nan mas yega na cas:
Astrid Faulborn-Nassy
Sabelita Geerman
Elsa Maduro-Grajales
Maria Vrolijk y demas amistadnan.

Famianan: Mathilda, Maduro, Curiel, Figaroa, Richardson, Angela, Vrolijk, Erasmus, Goeloe, Geerman, Arends, Johnson, Henriquez, Coffie, Flanigin
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 16 juni 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home Diabierna 15 juni 2012di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia n akas.

Nos ta pidi na lugar di flor y krans lo ta bai tin un box disponible pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

*Biba cada momento*

I am the Alpha and the Omega, the beginning and the End says the Lord:
"who is and who was and who is to come, the Almighty.
Revelation 1:8

We regret to announce the sudden death of:



## Federick Henry Mc Bene Courtar

better known as: "Archie"
who passed away on June 5th, 2012. At the age of 51

He left to mourn:
Common Law Wife: Monique "Natasha" Courtar
Children: Leroy Mc Bene Courtar
Frederick Junior Mc Bene Courtar & fam.
Trevor Mc Bene Courtar
Jocinto Mc Bene ourtar - St. Eustatius
Alex Mc Bene Courtar
Jeniree Mc Bene Courtar
Timothy Mc Bene Courtar
Ishmael Mc Bene Courtar
Taniesha Mc Bene Courtar
Nathanael Mc Bene Courtar
Jonan Mc Bene Courtar

Stepdaughter: Ayisha Courtar
3 Grand Children
Sisters and Brothers:
Essoline Mc Bene Courtar & fam. - Bonaire
Erica "Perry" Mc Bene Courtar & fam,
Olympia "Patsy" Mc Bene Courtar & fam.
Andre "Andy" "Blue Mac" Mc Bene Courtar & fam.
Roberto "Bebe" Mc Bene Courtar & fam
Brenda Mc Bene Courtar & fam.
Rosendo Mc Bene Courtar & fam - Holland
Sandra Mc Bene Courtar & fam.
Rosalia "Rosy" Mc Bene Courtar & fam

Aunts & Uncle:
Bernice Duzon – Mc Bene Courtar - St. Eustatius
Althea Bennett - St. Eustatius
Leonora Williams-Bennett – St. Eustatius
Juliana "Mom" Cranston
Morris Cranston - Holland
Nieces & Nephews to numerous to mention

He was related to: Mc Bene Courtar, Courtar, Cranston, Dorbeck, Rombley, Pantophlet, Hazel, Wilson, Enser, Bryson, Pandt, Duzon, Brown, Hassel, Richardson, Pennyfeather, Berkel, Bennett, Gumbs, Hilman and the ALR Construction. And other families in St. Eustatius, St. Maarten, Holland, St. Kitts, Anguilla too numerous to mention.

Within our grief if we forgot to mention anyone, please except our apologies. Wednesday, June 13th, 2012 Condolences at The Olive Tree Funeral Home from 7:00 – 09:00 pm. Funeral Services will be held on Thursday, June 14th, 2012 at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas. "Archie" will be laid out from 2:00 pm and the Church Service will commence at 3:30 pm. Instead of flowers a donation for a good cause will be highly appreciated a box for this will be available. After the funeral there will be no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E tabata un kapitan balente y orguyoso
E tabatin Senjor Hesus Cristo semper komo co-piloto
E a nabega den awanan calmo y turbulento
pa hopi paisnan di mundo
E a karga su enfermedat ku pasenshi y hopi fe
Semper agradecido pa e segundo oportunidad ku nos Creador a dunele.
E a lucha te final, aunke ya e kurpa no tabata por mas.
E a bai den un sonjo profundo y Senjor a tuma over e timon pa e por sosega, lagando atras hopi bunita recuerdonan cerca tur ku a conoce.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



## Sr. Frits Michael Wout

* Aruba, 22-2-1957 † Hulanda, 09-06-2012

Na nomber di su Esposa: Krijnie Wout- De Geus
Su Tata: † Luis Wout "Shon Papa"
Su Mama: † Eleuteria Wout-Martis "Dina"
Su rumannan: Rafael Wout y famia
Marcelo (Buchi) Wout y famia
Gracia Wout y yiu
Silvia (Elvira) Wout
Richard (Boysi) Wout y famia
Rosa Wout y famia
Johnny Wout y famia
Manera ruman: Arturo Josephia y famia
Tio: Sr. Pedro Martis y famia (Corsow)
Tantanan: Sra. Vda. Andresita Cicilia (Hulanda) y famia
Sra. Vda. Hilda Martis (Bonaire) y famia
Subrinanan stima: Mary-Ann (Hulanda), Joleida (Hulanda)
Marilyn, Martha Elena, Elisa (Hulanda)
Shareen, Angelique, Jessica, Thaelis.
Subrinonan stima: Luisdino (Venezuela) Russely (Hulanda)
Darryl
Su Padrino: Inocente (Siso) Martis y famia
Su Madrina: † Maria Nicolaas-Schel
Primo y primanan na Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda y Merca. Su ihanan, comer y compernan na Aruba, Corsow y Hulanda.

Amigonan di "Casita di Luz" y bisinjanan di Seru Pretu, San Nicolas Conocirnan y numeroso famia na Corsow, Bonaire, Hulanda, Merca y Trinidad. Amigonan di A.C.C.A – Aruba Car Club / Muscle Cars/ y Aruba Classic Car Club.
Famia: Wout, De Geus, Martis, De Palm, Herrera, Kock, Wilson, Ciliё, Vrolijk y Croes. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow otro siman y lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia y tuma despedida :
Aurora Funeral Home diabierna 15 di Juni 2012 di 8:00 am - 12:00 pm






















## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Fergusonstraat N.V.
Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr._____
Pariba di Brug: dr. _____

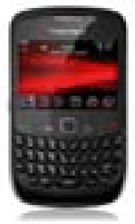
### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

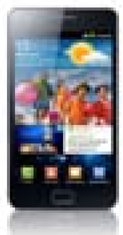
### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 524-2424 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

**EDITA PA:** The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
**E-mail:** noticia@awemainta.com.
**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600.
**ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna.
**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.
**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
**REDACCION:** noticia@awemainta.com.
**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com









# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 14 Juni 2012

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.71 | 1.73 | 1.75 |
| Engelse Pond Sterling | 2.71 | 2.76 | 2.82 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 196.92 | 197.64 | 198.44 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 223.14 | 225.17 | 227.44 |
| Euro per XEU. 100 | 219.52 | 221.53 | 223.75 |



# Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Evitá comentá secretonan aheno, bo tin cu keda keto. Intervení den bida privá di otronan ta causa problemanan serio. .

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Predominá den bo bida e optimismo, e bon humor y e creatividad. Bo ta bria manera strea na shelo. Tuma desicionnan balente y lo bo haña logronan grandi..

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Bo capacidad artístico, bo talentonan creativo y inegabel, ta haña e canalnan necesario pa manifestá, habrí. .

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Bo mester cuida bo mes hopi, alimentá bo mes sabiamente, descansá y sobre todo hinca den bo mente tur e preocupacionnan y mehorá bo salud.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Tur loke bo soña, tur loke bo ta ambicioná lo logra si bo tin fe den Dios y den bo mes. Bo tin mas disciplina y responsabilidad pa cu bo trabou.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Vence e depresion y e soledad. Mata miedo enfrentando cu balor y confiansa den bo mes na loke ta presentá. No keha ni lamentá relacioná cu amor..

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
Pas ta bolbe den bo bida. Bo generosidad y bo bon intencionnan ta debilitá pa e mas rebelde y problemáticonan cu ta rondoná bo.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Atraso y comunicacion den cartanan, ta trece malentendido y problemanan den bo bida. Trata di aclará tur cu comprension y amabilidad..

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Asuntonan doméstico y familiar, ya no ta afectá bo como ántes, ya cu bo por traha cu nan y solucioná sin cu nan ta destruí bo.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
No compará bo cu ningun hende, ser bo mes. Awor bo por rehasé bida na bo smak, manera bo ta deseá. Tene hopi fe den bo mes..

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
No permití cu nan ta presioná bo pa asumí responsabilidadnan cu no ta pertenecé bo. No tene miedo di opinion público.

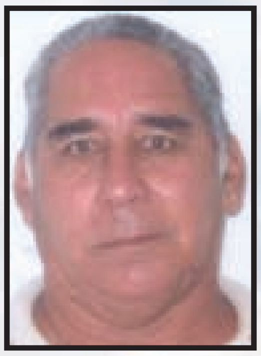
**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Ta un dia den cua bo ta haña hopi progreso personal. Bo ta gana curazonnan y ta encaminá pa cosnan profesional nobo.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Francisco Jacinto Figaroa**
mihor conosi como "Fanchi"
*06-11-1945 †11-06-2012

Na nomber di su:
Esposa: Berta Figaroa-Figaroa
Yiunan: Edwin Figaroa
Editha y Jose Wernet-Figaroa
Rumannan:
Anita y Diego Hernandez-Figaroa
Maria Maduro-Figaroa
Ida y Beltrando Delaney-Figaroa
Juan "Copey" y Thea Figaroa-Brankeart na Hulanda
Miriam y Juan Semerel-Figaroa
Pedro y Cristina Figaroa-Figaroa
Nieta: Edylianne Figaroa
Mescos cu un nieta: Aimèe Flanegien na Hulanda
Tanta: Sixta Figaroa-Figaroa y famia
Cuñanan:
Francisca y Dominico Flanegien-Figaroa y yiunan
Aurora Figaroa
Anna y Nicasio Bremo-Figaroa y yiunan
Sobrina y sobrinonan: Natalia, Natasha, Anouska, Eugene, Jeanine
Franco, Felix, Fiona y Hose
Su ihanan: Edmundo Flanegien, Monique Tromp-Gei, Edgar Flanegien y Joselito Kelly
Prima y primonan, comer y compernan
Famia: Figaroa, Tromp, Wernet, Hernandez, Maduro, Delaney, Brankeart, Semerel, Flanegien, Bremo, Peña, de Cuba, Giel, Jacopucci, Gei y demas famia ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierne 15 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Ta ricibi condolencia na misa dia di entiero.

Ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Lo tin un box disponibel den misa pa reconstrucshon di Altar.

# Homber ilegal drumi den baki di mata

**DIALUNA** den careda di 9.10, central ta manda patruya policial di Oranjestad na Caya Betico Croes, pa un persona drumi den cura di e cas. Na yegada polis ta topa cu un homber drumi den un baki di mata. E homber a bisa cu e yama M.A.R. naci na Colombia di 22 aña y e ta biba na Madiki. Tambe el a bisa polis cu e ta ilegal riba e isla, como cu e no por a mustra ningun papel di identidad. E ta bisa di no ta sinti su mes bon, pesey el a bay drumi den e baki di mata. Polis a sere pa buracheria y a hibe warda y entrega na Warda nos Costa.

the Olive tree funeral home

*Biba cada momento*

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Tiburcio A. Becker**
cariñosamente yama: "Achie"
11 augustus 1935 - 12 juni 2012

Na nomber di su:
Señora: Albertina "Nelly" Becker Jacobs
Yiunan: Sherida y Pico Simmons
Vivian y Miro Jansen
Thomas Becker
Eric Becker y Tacha Martinez
Randolph y Cornelia Becker
Odetta Becker y Reymundo Sneek
Simon Becker
Jessica Becker
Nietonan: Erline y Roderick Jansen y famia
Valeska Simmons
Diedra Simmons
Vanessa Jansen
Emely Becker
Kenrick Becker
Bisanietonan: Sheidra
Joceline
Jadeline
Rumannan: Sra.vda. Carmen Kock-Becker y famia
Benny y Chita Becker y famia

Suegro y suegranan, swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, y amigonan y demas famianan: Becker, Jacobs, Simmons, Jansen, Sneek, Martinez, Martijn, Kock, de Cuba, Mackay, Kerpens, Farro, Martinus, Peterson, Kelkboom, ex-coleganan di Bucuti hotel y demas famianan. Acto di entiero lo tuma lugar: diahuebs 14 juni 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. "Archie" lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

# Ladron a bay cu tubo di koper for di oficina

**DIALUNA** 10.40, central ta manda polis na un cas den Dominicanessestraat pa un caso di ladronicia di tubo di koper. Na e sitio, polis ta papia cu e habitante, ken ta declara cu ladronnan a bay cu 8 pa 10 meter di tubo di koper. E doño H. a bisa polis cu diasabra e tabata na oficina, y a uza e baño, dialuna e drenta e oficina y a bay pone awa pa traha koffie y a nota cu no tabatin awa.

# Hoben nan sospechoso ta cana rond

**DIALUNA** 3.00, central ta manda polis na Minchi's Bar. Na e sitio, un muhe di bar ta bisa polis cu un grupo di mucha homber bisti na preto cu capuchons, tabata cana rond.

E ta declara cu e grupo di hoben a purba atrake. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu e hobennan.

# Aruba Bank Caminata "Commit to be Fit" un exito riba su prome 3 dianan

Awe ta clausura e Caminata!



**ARUBA** Bank su fabuloso Caminata di 4 Dia co-patronisa pa Subway y organisa conhuntamente cu IDEFRE ta un exito total. Mas di 2000 persona a inscribi y cana riba e prome 3 dianan.

Tanto Aruba Bank, Subway y IDEFRE ta hopi orguyoso di conta cu asina hopi participante cu ta cumpliendo e compromiso cu nan mes pa move mas y biba mas saludabel.

Despues di un "warm-up" ameno di Zumba cu Niurka riba tur 3 dia, e participantenan a gosa di un bunita bista di bahada di solo na lama ariba e rutanan di Bushiri, Pos Chikito y San Nicolaas.

E siguiente y ultimo dia di Aruba Bank Caminata pa e aña aki lo ta awe diahuebs, cuminsando pa 6:20PM cu 5 minuut di "warm-up" Zumba saliendo di Aruba Bank Paradera pa 6:30PM.

Despues di e Caminata lo tin 30 minuut di Zumba pa asina clausura e 4 dianan di Caminata den un forma agradabel. Tambe despues di e Zumba, lo saca algun premionan pa e participantenan.

Despues di cada Caminata tur participante por bay cu nan T-shirt di Caminata bisti na cualkier un di e tiendanan di Subway, unda cu nan lo ricibi 10% di descuento ariba nan compra.

Aruba Bank ta bisa danki na Subway, IDEFRE, Polis, Rode Kruis y tur participante cu a cumpli e compromiso cu nan mes pa cana y promove un bida mas saludabel y fit!

the Olive tree funeral home

*Biba cada momento*



E sonrisa di nos Opa lo keda pa semper graba den nos curason,
Nada riba e mundo aki, ni bida, ni morto lo por separa nos,
Opa abo semper sa kiko pa haci y kiko pa conta nos, nunca Opa a faya nos.
Opa semper tin su palabranan di sabiduria y storianan bunita.
Nos Opa dushi, nos kier bisabo danki, danki pa tabata e mihor Opa,
Danki pa tabata semper na nos lado, danki pa tabata un bon ehempel pa nos den cas.
Awo nos Opa por stop di preocupa pa nos, y Opa por bay sosega.
Nos sa, cu si nos mester di Opa, cu Opa ta band'i nos tur dia ta cuida nos.
Aunke Opa no tey presente, esaki no ta un "ayo" pasobra nos ta stima Opa hopi, pe amor, dedicashon y atencion cu semper Opa a duna nos.
E recuerdonan ey, niun hende por kitanan di nos.
Sosega den brasa di Papa Dios, nos Opa stima.
Marc y Alexander Croes.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

*Biba cada momento*

" The dark today leads into light tomorrow;

There is no endless joy,
...and yet no endless sorrow. "
Ella Wheeler Wilcox

With deep sympathy Aniel Anoop announces the death of his wife:





## Alexandra Anoop-Delgado Alvarez

better known as: "Alex"
July 11, 1980 - June 11, 2012

The funeral will take place on Saturday, June 16, 2012 at 11 o'clock in the morning leaving the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) to the government cemetery in San Nicolas. The late Mrs. Anoop will be laid out from 10 o'clock in the morning in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Instead of flowers or wreaths a donation will be highly appreciated. There will be a box available at the Olive Tree Funeral Home for this nice gesture.

Please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

*Biba cada momento*

"Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto;
Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "
Ps. 5:12

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Tiburcio A. Becker

cariñosamente yama: "Achie"
11 augustus 1935 - 12 juni 2012

Na nomber di su:

| | |
|---|---|
| compañera: | Dilia Rasmijn |
| yui stima: | Liliana y Michael Croes-Rasmijn |
| nietonan stima: | Marc Croes |
| | Alexander Croes |
| Rumannan: | Sra vuida Carmen Kock-Becker y famia |
| | Benny y Chita Becker na Hulanda y famia |
| comadre: | Remacla Geerman |

Tur amigonan, conocirnan, subrina subrinonan y Famianan: Rasmijn, Croes, Becker, Kock y ex coleganan di Manchebo Beach and Spa y Bucuti and Tiara Resort.

Acto di entiero lo tuma lugar: diahuebs 14 juni 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. "Archie" lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com




# FATHER S DAY CELEBRATION

## 16 JUNI 2012




DEN MAINSTREET

Un dia jena cu actividad special pa dia di TATA. Shops nan lo ta habri te cu 8 or di anochi. Competencia y clinics di **Beach Tennis** pa papa bin disfruta y kita stress. DJ's y entretenimiento henter dia. Trece papa den caya y mientras e ta hunga beach tennis bo por check su regalo.

BTA BEACH TENNIS ARUBA

MAMBO

ORAN JESTAD